

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 532/2010**z 18. júna 2010,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 423/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 ods. 1 písm. c),

keďže:

- (1) V prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 423/2007 sú uvedené osoby, subjekty a orgány označené Bezpečnostnou radou Organizácie Spojených národov alebo výborom pre sankcie Bezpečnostnej rady OSN, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov podľa uvedeného nariadenia.
- (2) Dňa 9. júna 2010 Bezpečnostná rada OSN rozhodla o zmene a doplnení zoznamu osôb, subjektov a orgánov, na ktoré by sa zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov malo vzťahovať. Príloha IV by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(3) V článkoch 8 písm. a), 9 a 11 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 423/2007 sa uvádza dátum, keď osobu, subjekt alebo orgán označil výbor pre sankcie, Bezpečnostná rada alebo Rada. Je vhodné ku každej položke zoznamu doplniť príslušný dátum.

(4) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 423/2007 sa týmto mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. júna 2010

*Za Komisiu
v mene predsedu*

João VALE DE ALMEIDA
generálny riaditeľ pre vonkajšie vzťahy

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 103, 20.4.2007, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 116/2008 (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2008, s. 1).

PRÍLOHA

„PRÍLOHA IV

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 423/2007 sa mení a dopĺňa takto:

(1) Pod nadpis „A. Právnické osoby, subjekty a orgány“ sa dopĺňajú tieto záznamy:

- (a) „Amin Industrial Complex (alias a) Amin Industrial Compound, b) Amin Industrial Company). Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: a) P.O. Box 91735-549, Mashad, Irán; b) Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashad, Irán; c) Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Irán. Ďalšie informácie: a) Amin Industrial Complex zháňa prístroje na kontrolu teploty, ktoré môžu byť použité v jadrovom výskume a v zariadeniach na prevádzku/výrobu, b) Amin Industrial Complex vlastní alebo kontroluje skupina Defence Industries Organisation (DIO) alebo Amin Industrial Complex koná v jej mene. Skupina DIO bola označená v rezolúcii Bezpečnostnej rady OSN 1737 (2006).“
- (b) „Armament Industries Group. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 9.6.2010). Adresa: a) Sepah Islam Road, Karaj Special Road 10. kilometer, Irán; b) Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: a) Armament Industries Group (AIG) vyrába a zabezpečuje rôzne ručné a ľahké zbrane, vrátane zbraní veľkého a stredného kalibru a súvisiacej technológie, b) AIG vykonáva väčšinu svojej obstarávateľskej činnosti prostredníctvom Hadid Industries Complex.“
- (c) „Defense Technology and Science Research Center. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 9.6.2010). Adresa: Pasdaran Ave, P.O. Box 19585/777, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: Defense Technology and Science Research Center (DTSRC) je vo vlastníctve alebo pod kontrolou iránskeho ministerstva obrany a logistickej podpory ozbrojených síl (MODAFL) alebo DTSRC koná v jeho mene. MODAFL dozerá na výskum a vývoj v oblasti obrany Iránu, výrobu, údržbu, vývoz a verejné obstarávanie.“
- (d) „Doostan International Company. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: Doostan International Company (DICO) dodáva súčiastky pre iránsky program balistických rakiet.“
- (e) „Farasakht Industries. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: P.O. Box 83145-311, 28. kilometer, Esfahan-Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Irán. Ďalšie informácie: Farasakht Industries je vo vlastníctve alebo pod kontrolou subjektu Iran Aircraft Manufacturing Company alebo Farasakht Industries koná v jeho mene. Subjekt Iran Aircraft Manufacturing Company je vo vlastníctve alebo pod kontrolou MODAFL.“
- (f) „Fater (alebo Faater) Institute. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: a) dcérska spoločnosť subjektu Khatam al-Anbiya (KAA), b) Fater spolupracuje so zahraničnými dodávateľmi, pravdepodobne v mene ostatných spoločností KAA, na projektoch Islamskej revolučnej gardy (IRGC) v Iráne, c) subjekt vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda, alebo subjekt koná v jej mene.“
- (g) „First East Export Bank, P.L.C. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malajzia. Ďalšie informácie: a) First East Export Bank, PLC vlastní alebo kontroluje banka Bank Mellat alebo First East Export Bank, PLC koná v jej mene, b) počas uplynulých siedmich rokov Bank Mellat zabezpečovala stovky miliónov dolárov v transakciách pre iránske jadrové, raketové a obranné subjekty, c) identifikačné číslo spoločnosti LL06889 (Malajzia).“
- (h) „Gharagahe Sazandegi Ghaem. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: subjekt vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda alebo subjekt koná v jej mene. Gharagahe Sazandegi Ghaem vlastní alebo kontroluje skupina KAA (pozri ďalej).“
- (i) „Ghorb Karbala. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: subjekt vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda alebo subjekt koná v jej mene. Ghorb Karbala vlastní alebo kontroluje skupina KAA (pozri ďalej).“
- (j) „Ghorb Nooh. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: subjekt vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda alebo subjekt koná v jej mene. Ghorb Nooh vlastní alebo kontroluje skupina KAA (pozri ďalej).“
- (k) „Hara Company. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: subjekt vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda alebo subjekt koná v jej mene. Subjekt je vo vlastníctve alebo pod kontrolou Ghorb Nooh.“
- (l) „Imensazan Consultant Engineers Institute. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: subjekt vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda alebo subjekt koná v jej mene. Subjekt vlastní alebo kontroluje skupina KAA alebo subjekt koná v jej mene (pozri ďalej).“
- (m) „Irano Hind Shipping Company. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: a) 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, oproti Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Teherán, Irán, b) 265, vedľa Mehrshad, Sedaghat St., oproti Mellat Park, Vali Asr Ave., Teherán 1A001, Irán. Ďalšie informácie: subjekt vlastní alebo kontroluje skupina Islamic Republic of Iran Shipping Lines alebo subjekt koná v jej mene.“

- (n) ,IRISL Benelux NV. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: Noorderlaan 139, B-2030, Antverpy, Belgicko. Ďalšie informácie: a) Identifikačné číslo pre DPH: BE480224531 (Belgicko), b) Ďalšie informácie: subjekt vlastní alebo kontroluje skupina Islamic Republic of Iran Shipping Lines alebo subjekt koná v jej mene.'
- (o) ,Kaveh Cutting Tools Company. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: a) 3. kilometer Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Irán, b) 4. kilometer Khalaj Road, koniec Seyyedi Street, Mashad, Irán, c) P.O. Box 91735-549, Mashad, Irán, d) Khalaj Rd., koniec Seyyedi Alley, Mashad, Irán; e) Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Teherán, Irán. Ďalšie informácie: Subjekt Kaveh Cutting Tools Company vlastní alebo kontroluje skupina DIO alebo subjekt koná v jej mene (pozri ďalej).'
- (p) ,Khatam al-Anbiya Construction Headquarters. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.6.2008 (OSN: 9.6.2010). Ďalšie informácie: a) Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) je spoločnosť vo vlastníctve Islamskej revolučnej gardy (IRGC), ktorá je zapojená do rozsiahlych civilných a vojenských stavebných projektov a ďalších inžinierskych činností. Vykonáva veľkú časť práce na projektoch Passive Defense Organization. Dcérske spoločnosti KAA boli vo veľkej miere zapojené najmä do výstavby zariadenia na obohacovanie uránu v Qom/Fordow.'
- (q) ,M. Babaie Industries. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: P.O. Box 16535-76, Teherán, 16548, Irán. Ďalšie informácie: a) M. Babaie Industries je podriadený Shahid Ahmad Kazemi Industries Group (pôvodne Air Defense Missile Industries Group) iránskej Aerospace Industries Organization (AIO), b) AIO kontroluje organizácie Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) a Shahid Bakeri Industrial Group (SBIG) zaoberajúce sa raketami , ktoré boli označené v rezolúcii 1737 (2006).'
- (r) ,Makin. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: subjekt vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda alebo subjekt koná v jej mene. Makin vlastní alebo kontroluje skupina KAA alebo subjekt koná v jej mene a je dcérskou spoločnosťou skupiny KAA.'
- (s) ,Univerzita Maleka Ashtara. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.6.2008 (OSN: 9.6.2010). Adresa: Náročie ciest Imam Ali Highway a Babaei Highway, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: a) subjekt podriadený DTRSC v rámci MODAFL, b) patria tam aj výskumné skupiny, ktoré predtým patrili do Výskumného strediska fyziky (Physics Research Center – PHRC), c) inšpektorom MAAE nebolo povolené, aby vypočuli pracovníkov alebo videli dokumenty, ktoré sú v správe tejto organizácie, aby sa mohli vyjadriť k nevyriešenej otázke možného vojenského rozmeru jadrového programu Iránu.'
- (t) ,Exportný subjekt Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.6.2008 (OSN: 9.6.2010). Adresa: a) PO Box 16315-189, Teherán, Irán; b) na západnej strane ulice Dabestan Street, štvrť Abbas Abad District, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: Exportný subjekt Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl (MODLEX) predáva zbrane vyrobené v Iráne zákazníkovi na celom svete v rozpore s rezolúciou Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1747 (2007), ktorá zakazuje Iránu predávať zbrane aj súvisiaci materiál.'
- (u) ,Strojárne Mizan (Mizan Machinery Manufacturing, *alias* 3MG). Dátum označenia zo strany EÚ: 24.6.2008 (OSN: 9.6.2010). Adresa: O. Box 16595-365, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: Strojárne Mizan (3M) vlastní alebo kontroluje skupina SHIG; strojárne Mizan konajú v mene skupiny SHIG.'
- (v) ,Spoločnosť Modern Industries Technique Company (*alias* a) Rahkar Company, b) Rahkar Industries, c) Rahkar Sanaye Company, d) Rahkar Sanaye Novin). Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: Arak, Irán. Ďalšie informácie: a) Modern Industries Technique Company (MITEC) zodpovedá za návrh a konštrukciu ťažkovodného reaktora IR-40 v Araku, b) MITEC má na starosti dodávky pre konštrukciu ťažkovodného reaktora IR-40.'
- (w) ,Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (*alias* a) Center for Agricultural Research and Nuclear Medicine, (b) Karaji Agricultural and Medical Research Center). Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: P.O. Box 31585-4395, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: a) Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (NFRPC) je rozsiahla výskumná zložka Organizácie pre jadrovú energiu v Iráne (Atomic Energy Organization of Iran – AEOL), ktorá bola označená v rezolúcii Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1737 (2006), b) NFRPC je centrum AEOL pre vývoj jadrového paliva, ktoré sa podieľa na činnostiach zameraných na obohacovanie jadrového paliva.'
- (x) ,Omran Sahel. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: Omran Sahel vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda; Omran Sahel koná v mene Islamskej revolučnej gardy. Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou Ghorb Nooh.'
- (y) ,Oriental Oil Kish. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: Oriental Oil Kish vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda; Oriental Oil Kish koná v mene Islamskej revolučnej gardy. Oriental Oil Kish vlastní alebo kontroluje skupina KAA; Oriental Oil Kish koná v mene skupiny KAA.'

- (z) ‚Pejman Industrial Services Corporation. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: P.O. Box 16785-195, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: Spoločnosť Pejman Industrial Services Corporation vlastní alebo kontroluje skupina SBIG; Pejman Industrial Services Corporation koná v mene SBIG.‘
- (aa) ‚Rah Sahel. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: Spoločnosť Rah Sahel vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda; Rah Sahel koná v mene Islamskej revolučnej gardy. Spoločnosť Rah Sahel vlastní alebo kontroluje skupina KAA; Rah Sahel koná v mene KAA.‘
- (bb) ‚Rahab Engineering Institute. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: Rahab Engineering Institute vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda; Rahab Engineering Institute koná v mene Islamskej revolučnej gardy. Rahab vlastní alebo kontroluje skupina KAA; Rahab koná v mene KAA, pričom je jej dcérskou spoločnosťou.‘
- (cc) ‚Sabalan Company. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: Damavand Tehran Highway, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: Spoločnosť Sabalan je krycí názov pre SHIG.‘
- (dd) ‚Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO). Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: Damavand Tehran Highway, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: SAPICO je krycí názov pre SHIG.‘
- (ee) ‚Sahel Consultant Engineers. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: Sahel Consultant Engineers vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda; Sahel Consultant Engineers koná v mene Islamskej revolučnej gardy. Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou Ghorb Nooh.‘
- (ff) ‚Sepanir. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: Sepanir vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda; Sepanir koná v mene Islamskej revolučnej gardy. Sepanir vlastní alebo kontroluje skupina KAA; Sepanir koná v mene KAA.‘
- (gg) ‚Sepasad Engineering Company. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Ďalšie informácie: Sepasad Engineering Company vlastní alebo kontroluje Islamská revolučná garda; Sepasad Engineering Company koná v mene Islamskej revolučnej gardy. Sepasad Engineering Company vlastní alebo kontroluje skupina KAA; Sepasad Engineering Company koná v mene KAA.‘
- (hh) ‚Shahid Karrazi Industries. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: Teherán (Irán). Ďalšie informácie: Shahid Karrazi Industries vlastní alebo kontroluje skupina SBIG; Shahid Karrazi Industries koná v mene skupiny SBIG.‘
- (ii) ‚Shahid Sattari Industries (alias Shahid Sattari Group Equipment Industries). Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: Juhovýchodná časť Teheránu, Irán. Ďalšie informácie: Shahid Sattari Industries vlastní alebo kontroluje skupina SBIG; Shahid Sattari Industries koná v mene SBIG.‘
- (jj) ‚Shahid Sayyade Shirazi Industries. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: a) Pri Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Teherán, Irán, b) Pasdaran St., P.O. Box 16765, Teherán 1835, Irán, c) Babaei Highway — pri Niru M.F.G, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) vlastní alebo kontroluje skupina DIO; Shahid Sayyade Shirazi Industries koná v mene DIO.‘
- (kk) ‚South Shipping Line Iran (SSL). Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: a) Apt. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandi Ave., Teherán, Irán, b) Qaem Magham Farahani St., Teherán, Irán. Ďalšie informácie: South Shipping Line Iran vlastní alebo kontroluje skupina islamskej revolučnej gardy; South Shipping Line Iran koná v mene skupiny islamskej revolučnej gardy.‘
- (ll) ‚Special Industries Group. Dátum označenia zo strany EÚ: 24. 4. 2007 (UN: 9.6.2010). Adresa: Pasdaran Avenue, PO Box 19585/777, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: Special Industries Group (SIG) podlieha skupine DIO.‘
- (mm) ‚Tiz Pars. Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: Damavand Tehran Highway, Teherán, Irán. Ďalšie informácie: a) Tiz Pars je krycí názov pre SHIG, b) v období od apríla do júla 2007 sa Tiz Pars pokúsil v mene SHIG zaobstaráť päť špeciálnych laserových zväzákoch a kovoobrábacích strojov, čím mohol výrazne prispieť k raketovému programu Iránu.‘
- (nn) ‚Yazd Metallurgy Industries (alias a) Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, b) Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries.). Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010. Adresa: a) Pasdaran Avenue, pri Telecommunication Industry, Teherán 16588, Irán, b) P.O. Box 89195/878, Yazd, Irán, c) P.O. Box 89195-678, Yazd, Irán, d) 5 km od Taft Road, Yazd, Irán. Ďalšie informácie: Metallurgy Industries (YMI) podlieha skupine DIO.‘
- (2) Pod nadpis ‚B. Fyzické osoby‘ sa dopĺňa tento záznam:
- ‚Javad Rahiqi. Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 9.6.2010). Dátum narodenia: 24.4.1954. Miesto narodenia: Marshad. Funkcia: Vedúci Strediska jadrových technológií v Isfaháne (Esfahan Nuclear Technology Center) Organizácie pre jadrovú energiu v Iráne (AEOI).‘